

**Code der Ausschreibung:  
AOV/SUA-SF 006/2021****DIENSTLEISTUNG REINIGUNGSDIENST IM  
NOI TECHPARK BOZEN****Erkennungskode CIG: 86178960C2****Codice gara:  
AOV/SUA-SF 006/2021****SERVIZIO DI PULIZIA  
NEL NOI TECHPARK BOLZANO****Codice CIG: 86178960C2****Erläuterung Nr. 8****Chiarimento n. 8****Frage Nr. 1**

In Bezug auf das Kriterium 4 des technischen Angebots wird um Bestätigung gebeten, ob es möglich ist, die Verpflichtung zur Beschäftigung von Lehrlingen nur im Falle des definitiven Zuschlags erklären, analog zur Erklärung die für die Anlage A1, bezüglich des operativen Sitzes in der Provinz Bozen gewährt wurde, dass auch die Verpflichtung akzeptiert wird einen solchen im Falle des definitiven Zuschlags einzurichten.

**Antwort Nr. 1**

Dies wird nicht bestätigt. Die Bieter müssen in der Anlage E die Anzahl der zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe beschäftigten Lehrlinge angeben. Es wird allerdings präzisiert, dass es sich bei der Beschäftigung von Lehrlingen nicht um eine Teilnahmevoraussetzung handelt, sondern um ein belohnendes Bewertungskriterium für die technische Bewertung.

**Frage Nr. 2**

Im Hinblick auf die Mindestschriftgröße im technischen Erläuterungsbericht, die auf Seite 49 der Ausschreibungsbedingungen vorgeschrieben wird, wird um Bestätigung gebeten, dass für die Erstellung von Tabellen, Organigrammen und Infografiken, von dieser Beschränkung abgewichen werden kann, soweit jedenfalls die Klarheit und Lesbarkeit der Unterlage garantiert wird.

**Antwort Nr. 2**

Dies wird bestätigt. Die Beschränkung gilt nur für den Fließtext, nicht aber für Diagramme, Tabellen und Grafiken.

**Quesito n. 1.**

Relativemente al criterio 4 dell'offerta tecnica si chiede conferma che sia possibile dichiarare l'impegno all'occupazione di personale apprendista solamente in caso di aggiudicazione definitiva, analogamente a quanto concesso dalle dichiarazioni dell'Allegato A1 in cui, per la sede operativa nella provincia di Bolzano, si accetta anche l'impegno alla costituzione della stessa in caso di aggiudicazione definitiva.

**Risposta n. 1**

Ciò non viene confermato. Gli offerenti devono indicare nell'allegato E il numero degli apprendisti occupati alla data della presentazione dell'offerta. Si precisa, tuttavia, che l'occupazione di personale apprendista non costituisce un requisito per la partecipazione ma si tratta di un criterio premiante ai fini della valutazione tecnica.

**Quesito n. 2**

Relativemente all'altezza minima dei caratteri della Relazione Tecnica imposta a pagina 49 del Disciplinare si chiede conferma di poter derogare a tale limite solamente per la realizzazione di tabelle, organigrammi, infografiche, garantendo comunque la chiarezza e leggibilità del documento.

**Risposta n. 2**

Ciò viene confermato. La limitazione si applica solo al corpo del testo e non a digrammi, tabelle e grafiche.

**Frage Nr. 3**

Es wird um Bestätigung gebeten, dass es sich beim Verweis auf Seite 4 Leistungsheftes „*Der Auftragnehmer führt in allen Innen- und Außenbereichen Präventivkontrollen (Monitoring und Überprüfung von Spuren) und die Bekämpfung von Ungeziefer und Nagern durch (Fallen für Nager und Insekten).*“ um einen Fehler handelt, da nirgendwo sonst in den Ausschreibungsunterlagen die Durchführung einer Ungeziefer- und Nagetierbekämpfung verlangt wird.

**Antwort Nr. 3**

Dies wird nicht bestätigt. Es handelt sich hierbei um eine allgemeine Dienstleistung die als Teil des Reinigungsdienstes zu verstehen ist.

**Frage Nr. 4**

Wir bitten um Bestätigung, dass es sich bei den Verweisen auf die „INTENSIVE GRUNDREINIGUNG „NACH BAUENDE“ um einen Fehler handelt, da in keiner anderen Ausschreibungsunterlage ein Hinweis auf diese Tätigkeit zu finden ist.

**Antwort Nr. 4**

Es wird bestätigt, dass diese Leistung nicht verlangt ist und nicht für die Erstellung des Angebotes berücksichtigt werden muss.

**Frage Nr. 5**

Es wird gebeten einen Richtwert für die Anzahl der zu liefernden Behälter für die getrennte Abfallsammlung anzugeben, damit die Gleichbehandlung der Teilnehmer bei der Legung des wirtschaftlichen Angebots gewährleistet wird.

**Antwort Nr. 5**

Die Gebäude der Auftraggeberin sind bereits mit Behältern für die Mülltrennung ausgestattet. Die Lieferung zusätzlicher Behälter ist nicht vorgesehen.

**Frage Nr. 6**

In Bezug auf Seite 61, Absatz 1.1.3 der Ausschreibungsbedingungen wird hinsichtlich der Überprüfung der MUK-Konformität der chemischen Produkte um Bestätigung gebeten, dass die Laborberichte nicht für chemische Produkte geliefert werden müssen, die über das europäische Umweltzeichen verfügen, da diese Zertifizierung bereits die MUK-Konformität hinreichend nachweist.

**Quesito n. 3**

Si chiede conferma che il riferimento riportato a pagina 4 del Capitolato Tecnico "*L'appaltatore esegue in tutti gli ambienti interni ed esterni un controllo preventivo (monitoraggio e verifica di tracce) contro infestazioni da insetti e roditori e una disinfestazione reattiva (trappole roditori e insetti).*" sia un refuso, in quanto in nessun altro punto dei documenti di gara si evince che sia richiesta l'esecuzione del servizio di disinfestazione e derattizzazione.

**Risposta n. 3**

Ciò non viene confermato. Si tratta di una prestazione generale da intendersi ricompreso nel servizio di pulizia.

**Quesito n. 4**

Si chiede conferma che i riferimenti riportati nel foglio "PULIZIA INTENSIVA DI BASE "POST COSTRUZIONE"" del file Excel "Stima dei costi" siano oggetto di refuso, in quanto non si evince in nessun altro documento di gara alcun riferimento a tali attività.

**Risposta n. 4**

Si conferma che tale servizio non è richiesto e non deve essere considerato ai fini della preparazione dell'offerta.

**Quesito n. 5**

Si chiede di specificare la quantità indicativa di contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti da fornire, in modo da garantire equità ai concorrenti nella formulazione dell'offerta economica.

**Risposta n. 5**

Gli edifici della committenza sono già muniti con contenitori per la raccolta differenziata. Non è prevista la fornitura di contenitori aggiuntivi.

**Quesito n. 6**

Relativamente a quanto richiesto a pagina 61, paragrafo 1.1.3, del Disciplinare in merito alla verifica della conformità ai CAM dei prodotti chimici, si chiede conferma che le prove di laboratorio non siano da fornire per i prodotti chimici certificati Ecolabel, in quanto tale certificazione comprende ampiamente le caratteristiche necessarie alla conformità ai CAM.



**Antwort Nr. 6**

Dies wird bestätigt.

**Risposta n. 6**

Si conferma.